



14 مايو 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 2: بيان الأخطار

: الرمز

000001087036

: عبارات المخاطر

:

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

سمى جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عيارات التحذير

: الوقاية البس قفازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار.

: الاستجابة

: التخزين

: التخلص من النفاية

: مكونات خطيرة

: عناصر التوسيم التكميلية

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات معينة خطيرة

: يُراعي أن تزود العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال

: تحذير لمسي من الخطير

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: المنتج يفي بمعايير PBT أو vPvB

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتلهي.

### 2.3 الأخطار الأخرى

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.2 خلطة

النوع	التراكيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقييرات السمية الحادة	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1]	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزم] = 1	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	≥25 - ≤50	# REACH 01-2119467174-37 المفروضية الأوروبية: 231-175-3 7440-66-6 :CAS فهرست: 030-001-01-9	zinc powder zinc dust (stabilised)
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	≥10 - <20	# REACH 01-2119488216-32 المفروضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS	xylene

14 مايو 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAWELD 199 PASTE GREY

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

1-methoxy-2-propanol	# REACH 01-2119457435-35 المفروضية الأوروبية: 203-539-1 107-98-2 :CAS 603-064-00-3 فهرست:	$\geq 5.0 - \leq 10$	STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412  Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336	-	[1] [2]
zinc oxide	# REACH 01-2119463881-32 المفروضية الأوروبية: 215-222-5 1314-13-2 :CAS 030-013-00-7 فهرست:	$\geq 5.0 - \leq 10$	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	متوسط [حادي] متوسط [مزمد]	[1]
ethylbenzene	# REACH 01-2119489370-35 المفروضية الأوروبية: 202-849-4 100-41-4 :CAS 601-023-00-4 فهرست:	$\geq 1.0 - \leq 5.0$	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT امتصاص الكيس المخي) H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	[1] [2]
propan-2-ol	# REACH 01-2119457558-25 المفروضية الأوروبية: 200-661-7 67-63-0 :CAS 603-117-00-0 فهرست:	$\geq 1.0 - \leq 4.0$	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336	-	[1] [2]
Fatty acids, C18-unsatd., trimers, compds. with oleylamine	REACH #: 01-2119971821-33 CAS: 147900-93-4	$\leq 0.30$	H302 ,4 .Tox Acute H315 ,2 .Irrit Skin H317 ,1 .Sens Skin H373 ,2 RE STOT (الجهاز المعدني المعاوي, الجهاز المناعي, الكبد) (بالغم)	تقدير السمية الحادة [عن طريق القم] = 500 مج / كجم	[1]
Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine	# REACH 01-2119974148-28 المفروضية الأوروبية: 288-315-1 85711-55-3 :CAS	$\leq 0.30$	H318 ,1 .Dam Eye H317 ,1A .Sens Skin H373 ,2 RE STOT (الجهاز المعدني المعاوي) (بالغم)	-	[1]

على حد علم المؤرّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أي مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقي، وسامة، ومتراكمه بيولوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقاومة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبيّن.

- [1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي  
[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

This mixture contains  $\geq 1\%$  of titanium dioxide. The Annex VI classification of titanium dioxide does not apply to this mixture according to Note 10.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

14 مايو 2024

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. راعى دفع ماء جار على الأعين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقائق مع مراعاة بقاء الأعين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يراعى تقديم أكسجين أو تنفس اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزال الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المنظفات أو المفرقات.
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا الملصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على النقيء.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة : **حماية فريق الإسعافات الأولية** ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس فقاولات.

### 4.2 أهم الأعراض والتآثرات، الحال منها والموجل

#### آثار صحية حادة كاملة

- يسبب تهييجاً شديداً للعين.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- يسبب تهييج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:
- الماء أو تهييج الدمعان أحمراء ليس هناك بيانات معينة.
- الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:
- تهيج أحمراء الجفاف التشقق ليس هناك بيانات معينة.

### 4.3 دواعي رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السوم لو ابتلت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- لملاحمات للطبيب
- معالجات خاصة لا يوجد علاج محدد.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

- استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.
- وسائل الإطفاء المناسبة
- وسائل الإطفاء غير المناسبة لا تستخدم المياه النفاثة.

- سائل وبخار لهوب بدرجة عالية. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحرائق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية وتتأثر بها طولية الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

- قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:
- أكسيد الكربون
- أكسيد/أكسيد فازية

الرمز : 000001087036

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأذنـة والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيماوية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منوع استخدام أسهم الإشارة الوضمية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منافس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملازمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والبالوعات ومجاري الصرف. يراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### 6.2 طرائق ومواد الاحتلاء والتقطيف

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. حفف بالماء ثم قم بازالتها بالتنشيف باستعمال المسححة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الإقرار من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفريكيوليت، أو تراب بيولوجي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق وللواحة المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسنة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ. انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الواقية الشخصية الملازمة. انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثياباً هذا القسم على إرشادات وتحذيبات عامة. وتنتهي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملازمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. يُحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منافس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بدلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بحاكم عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، و إضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الواقية ضد التفريغ الكهربائي الساكتة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يُحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الواقية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

14 مايو 2024

## القسم 7: المناولة والتخزين

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95°). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكدة. يُراعى غلق الوعاء غالقاً تماماً ممكناً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سلية لتجنب ثلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتفقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## 7.3 الاستخدامات النهائية/ الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعبيئها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم حدود التعرض المهني

اسم المكون/المنتج	قيم حد التعرض
xylene	OEL EU (أوروبا, 1/2022). [isomers mixed, xylene] تمت منعه عن طريق الجلد. 442 مج / م³ STEL 100 جزء من المليون 15 دقيقة. 221 مج / م³ 8 ساعات. 50 جزء من المليون 8 ساعات.
1-methoxy-2-propanol	OEL EU (أوروبا, 1/2022). تمت منعه عن طريق الجلد. 568 مج / م³ 15 دقيقة. 150 جزء من المليون 15 دقيقة. 375 مج / م³ 8 ساعات. 100 جزء من المليون 8 ساعات.
ethylbenzene	OEL EU (أوروبا, 1/2022). تمت منعه عن طريق الجلد. 884 مج / م³ 15 دقيقة. 200 جزء من المليون 15 دقيقة. 442 مج / م³ 8 ساعات. 100 جزء من المليون 8 ساعات.
propan-2-ol	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 7/2023) 400 جزء من المليون 15 دقيقة. 200 جزء من المليون 8 ساعات.

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعامل كيماوياً بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعامل البيولوجية والكيماوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيماوية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقوله بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحملها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأداشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

#### أدوات حماية الوجه/العين

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

حماية الجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية. إذا ثبّت من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحدها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالفات، التي تتّلّف من مواد عديدة، لا يمكن أن يقدّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكرر، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيبة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتّنّقة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

**مطاط البولي**

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

**وقاية أخرى لحماية الجلد**

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

**حماية تنفسية**

ننصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمطالبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشّحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتّسنى تقليل الإنبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسية ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

سائل.  
رمادي.  
أروماتية.  
غير متوفرة.  
قد يبدأ التصلب في درجات الحرارة الآتية: -90°-130° فـ ( يستند هذا إلى بيانات حول المكوّن التالي:  
نقطة الانصهار/نقطة التجمد: نقطـة الغليان الأولى ونطـاق الغليان >37.78°  
نقطـة الـغـليـانـ الـأـوـلـيـةـ وـنـطـاقـ الـغـليـانـ )

غير متوفرة.  
و فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.48% أعلى 13.74% (بروبيلين جليكول مونو ميتيل إيتـر)

كأس مغلق: 20.4°  
ـ درجة حرارة الاشتعال الذاتي: 290° (554 فـ)  
ـ درجة حرارة الانحلال: ثابتة في ظروف المناولة والتّخزين الموصى بها (انظر القسم 7).  
ـ درجة تركيز الحامض: غير قابل للتطبيق.  
ـ اللزوجة: كينماتي (40°): <21 mm/s<sup>2</sup>  
ـ الذوبانية (نيات): غير قابل للتطبيق.

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان

غير قابل للتطبيق.

**الضغط البخاري**

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

اسم المكون	ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		الطريقة	ضغط البخار عند 20 درجة مئوية	
	م姆 زنبق	كيلوباسكال		م姆 زنبق	كيلوباسكال
Isopropyl alcohol	33.00268	4.4			

وأعلى قيمة معروفة هي: 1.7 (alcohol Isopropyl) المتوسط الترجيحي: 0.86 مقارنة ب خلات البوتيل

2.12

: معدل التبخر

: الكثافة النسبية

وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene). المتوسط الترجيحي: 3.41 (الهواء = 1)

1

: الكثافة البخارية

: الخواص الانفجارية

: خواص مؤكسدة

المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشکل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقم خطراً مؤكسداً.

### خصائص الجسيمات

: حجم الجسيمات المتوسط

غير قابل للتطبيق.

## 9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للفياعل

### 10.1 التفاعلية

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

### 10.2 الثبات الكيميائي

المُنتَج ثابت.

### 10.3 إمكانية التفاعلات الخطيرة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

### 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

قد تولد نوافع تحال خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

يراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

### 10.5 المواد غير المتواقة

لكي تتمايز حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة ، قلويات قوية، أحماض قوية.

### 10.6 نوافع الانحلال الخطيرة

ينبعث هيدروجين عند الاتصال بالماء. بحسب الظروف، قد تشمل مواد التحلل على المواد التالية: أكسيد الكربون أكسيد/أكسيد فلزية

## القسم 11: المعلومات السامة

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

العرض	الجرعة	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
4 ساعات	< 5.4 مج / لتر	فأر	استنشاق أغبرة و ضباب	Zinc powder - zinc dust (stabilized)
-	< 2000 مج / كجم	فأر	LD50 بالغم	xylene
-	1.7 جرام / كجم	أرنب	LD50 جلدي	
-	4.3 جرام / كجم	فأر	LD50 بالغم	
6 ساعات	< 7000 جزء من المليون	فأر	استنشاق بخار	بروبيلين جليكول مونو ميتيل إيتير
-	13 جرام / كجم	أرنب	LD50 جلدي	
-	5.2 جرام / كجم	فأر	LD50 بالغم	
4 ساعات	< 5700 مج / م <sup>3</sup>	فأر	استنشاق أغبرة و ضباب	zinc oxide
-	< 2000 مج / كجم	فأر	LD50 جلدي	
-	< 5000 مج / كجم	فأر	LD50 بالغم	
4 ساعات	< 17.8 مج / لتر	فأر	استنشاق بخار	إيثيل بنزين
-	17.8 جرام / كجم	أرنب	LD50 جلدي	
-	3.5 جرام / كجم	فأر	LD50 بالغم	

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 11: المعلومات السامة

Isopropyl alcohol	استنشاق بخار LC50 جلدي LD50 بالفم LD50	فأر أرنب فأر فأر	72600 مجم / م³ 12800 مجم / كجم 5045 مجم / كجم < 1570 مجم / كجم	4 ساعات - - -
Fatty acids, C18-unsatd., trimers, compds. with oleylamine	LD50 بالفم			

لليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

### التبييض/التأخير

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الاتواع	نتيجة الاختبار	التعرض	الملحوظة
xylene	الجلد - يسبب تبييج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 500 24 ساعات	-

### الاستنتاجات/الملخص

: الجلد

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الأغشى

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الجهاز التنفسى

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

### الاستحسان

: الجلد

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الجهاز التنفسى

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

لليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

### السرطانة

لليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

### السمية التناصالية

لليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

القابلية على التسبب في المرض

لليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

اسم المكون/المنتج	الفترة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
معلومات عن سبل التعرض المرجحة			غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كامنة

: استنشاق

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: الابتلاع

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: ملامسة الجلد

يسبب تبييج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

: ملامسة العين

يسبب تبييجاً شديداً للعين.

### اعراض متعلقة بالخصوصيات السمية والكيميائية والفيزيائية

ليست هناك بيانات معينة.

ليست هناك بيانات معينة.

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تبييج

احمرار

الحفاف

التشقق

: ملامسة الجلد

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

ألم

أو تبييج

الدعمان

احمرار

: ملامسة العين

أعراض المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

Arabic (AR)	Saudi Arabia	14/9
-------------	--------------	------

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

14 مايو 2024

## القسم 11: المعلومات السامة

### التعرض قصير المدى

غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المحتملة

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المحتملة

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

غير متوفرة.

### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

#### الاستنتاجات/الملخص

: عامة

الملامسة المطولة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه وأو التهابه. ما أن يحدث الاستحسان، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

: السرطنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثير على الجينات

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: السمية التناسلية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتبيّح. قد يكون غبار السنفورة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تبيّح في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

## 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

النوع	العرض	النتيجة	اسم المكون/المنتج
الطحالب - subcapitata Pseudokirchneriella	72 ساعات	حاد EC50 0.106 مج / لتر ماء عنك	Zinc powder - zinc dust (stabilized)
براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات	حاد EC50 354 ميكروجرام / لتر ماء عنك م زمن EC10 6.3 ميكروجرام / لتر	
- magna Daphnia حيث الولادة السمك - mykiss Oncorhynchus - غير ناضج (في طور التجنيج، الفقس، العطم)	21 أيام	م ز من LC10 185 ميكروجرام / لتر ماء عنك	
براغيث الماء السمك الطحالب براغيث الماء - - magna Daphnia حيث الولادة الطحالب	30 أيام	حاد LC50 23300 مج / لتر حاد LC50 < 4500 مج / لتر ماء عنك حاد EC50 0.17 مج / لتر حاد EC50 0.481 مج / لتر ماء عنك	بروبيلين جليкол مونو ميتيل إيتير zinc oxide
براغيث الماء براغيث الماء - - magna Daphnia حيث الولادة الطحالب	48 ساعات	م ز من NOEC 0.017 مج / لتر ماء عنك	إيثيل بنزين
براغيث الماء براغيث الماء -	96 ساعات	حاد EC50 1.8 مج / لتر ماء عنك م ز من NOEC 1 مج / لتر ماء عنك	
	72 ساعات		
	48 ساعات		
	72 ساعات		
	48 ساعات		
	72 ساعات		
	48 ساعات		
	48 ساعات		

14 مايو 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

Isopropyl alcohol	حاد 10100 EC50 10 مل / لتر ماء عند	dubia Ceriodaphnia براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات
-------------------	------------------------------------	---	----------

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

### 12.2 الثبات والتحلل

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة	الجرعة	اللقيحة
ethylbenzene	-	79 % - بسرعة - 10 أيام	-	-

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

اسم المكون/المنتج	العمر النصفي المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
xylene ethylbenzene	- -	- -	بسربعة بسربعة

### 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
xylene	3.12	18.5 إلى 7.4	مُنخفض
1-methoxy-2-propanol	<1	-	مُنخفض
ethylbenzene	3.6	79.43	مُنخفض
propan-2-ol	0.05	-	مُنخفض

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على ارشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفاية

المُنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبعي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

قد تتطبق معايير النفاية الخطيرة على تصنيف المنتج.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

نفاية خطيرة

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ والورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية ومواد خطرة أخرى

#### التغليف

ينبغي تحجب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	تغليف مختلط
الحاوية	15 01 06	

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند متناوله الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُ Hussel. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمسانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلهمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد اُنطفئت تتنفيناً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والماء والبيئة والآثار المائية والبيئية.

ومجرى الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	3	3	3
14.4 مجموعة التعبئة	II	II	II
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	(Zinc powder - zinc dust (stabilized))	Not applicable.

#### معلومات إضافية

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

(D/E)

IMDG : The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of  $\leq 5$  L or  $\leq 5$  kg.

قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمة وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم : النقل سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))  
الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص

### الملحق الرابع عشر

لم يدرج أيٌ من المكونات.

### مواد مُقلقة للغاية

لم يدرج أيٌ من المكونات.

### غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلانط  
وحاجيات معينة خطيرة

Explosive precursors :

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

15.2: تقييم مأمونية الكيماويات

لم يجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة

PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوافق

RRN = رقم التسجيل في التصنيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

: نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

H225	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	سائل وبخار لهوب.
H302	ضار عند الاتلاع.
H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H312	ضار عند ملامسة الجلد.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضار عند الاستنشاق.
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H336	قد يسبب التهاب أو التردد.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H400	سمى جداً للحياة المائية.
H410	سمى جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H411	سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

: نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم  
والتعبئة (CLP)/ النظام المتعاون  
علمياً (GHS)]

Acute Tox. 4	سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Acute 1	الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفئة 1
Aquatic Chronic 1	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1
Aquatic Chronic 2	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2
Aquatic Chronic 3	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
Asp. Tox. 1	خطر سمية بالشفط - الفئة 1
Eye Dam. 1	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 2	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
Flam. Liq. 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Skin Irrit. 2	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2

: الرمز

000001087036

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

SIGMAWELD 199 PASTE GREY

## القسم 16: المعلومات الأخرى

التحسس الجلدي - الفئة 1

التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

السيرة

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

14 مايو 2024

لم يتم التأكيد من الصلاحية من قبل

: تاريخ الإصدار السابق

EHS

: من إعداد

1

: نسخة

### أخلاط مسننة

وتنسند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتكنولوجية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوریدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين وتناوله المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفتها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.